



# RACJE

# GMINNE

DWUTYGODNIK GMINY PAWŁOWICE

NR  
02  
(628)

18.01-31.01.2021 r.  
ISSN 1640-8071  
[www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl)  
[www.kultura.pawlowice.pl](http://www.kultura.pawlowice.pl)



Cena:  
**2,20 zł**  
(w tym 5% Vat)

## Hura, hura! Nareszcie spadł śnieg

strona 6



*Siostry Karolina, Wiktoria i Emilia Szymura z Krzyżowic w trakcie zabawy.*

zofj. bs

w numerze

**Słowo Wójta Gminy  
Pawłowice na początek  
nowego roku**

strona 2

**Młodsze dzieci  
wracają do szkół**

strona 4

**Akcja szczepień  
przeciwko Covid-19  
w gminie Pawłowice**

strona 5

**Rodzi się mniej dzieci**

strona 7

# Słowo Wójta Gminy Pawłowice na początek nowego roku



## Podsumowanie 2020 roku

To był trudny rok, w którym ze względu na epidemię, wszystko było inaczej niż w poprzednich latach. Nikt z nas nie był w stanie przewidzieć, jak epidemia będzie się rozwijała, jakie obostrzenia zostaną wprowadzone i jaki wpływ będą miały na życie naszych mieszkańców. Od marca zamknięte były przedszkola, szkoły, biblioteki, domy kultury oraz ośrodki sportowe, a zajęcia w szkołach, ale i w wielu zakładach pracy, prowadzone były zdalnie. Niektóre firmy zostały zamknięte. Z udostępnionych nam danych wiemy, że ponad 500 mieszkańców gminy było zakażonych koronawirusem, ale nie jest to ostateczna liczba. Łączna ilość zmarłych zwiększyła się w stosunku do 2019 roku o 29 osób. Wirus był też głównym czynnikiem, który wpłynął na demografię naszej gminy. Urodziło się tylko 175 dzieci, a zmarło aż 180 osób.

Pomimo panującej pandemii wszystkie inwestycje zaplanowane na 2020 rok zostały zrealizowane z nawiązką, a bieżące utrzymanie obiektów komunalnych i gminnej infrastruktury wykonywane było na poziomie lat ubiegłych. Rozszerzono zakres kursowania gminnej komunikacji autobusowej o dodatkowe linie z Krzyżowic do Żor, z Pawłowic do Bąkowa oraz wydłużono linię z Pielgrzymowic do Zebrzydowic, natomiast ze względu na lockdown niektóre kursy zostały ograniczone.

Sukcesem zakończyły się starania o lokalizację pogotowia ratunkowego na terenie naszej gminy i zapaliło się zielone światło dla uruchomienia w gminie Pawłowice pasażerskich linii kolejowych z Gliwic do Wiśły oraz z Jastrzębia-Zdroju do Katowic. Natomiast Centralny Port Komunikacyjny zrezygnował z wariantu poprowadzenia szybkiej kolei przez naszą gminę.

Na poziomie lat ubiegłych były finansowane inicjatywy kulturalne, sportowe, wydatki na zdrowie, bezpieczeństwo i ochronę środowiska. W ramach projektu o wartości ponad milion złotych dofinansowanie z przeznaczeniem na wymianę dachu z pokryciem azbestowym trafiło do 33 rodzin, a ponad milion trzysta tysięcy złotych przeznaczyliśmy na wymianę 178 kotłów niespełniających norm emisji spalin.

Z głównych zadań drogowych zrealizowanych w 2020 roku należy wymienić: budowę chodnika przy ul. Ligonja w Krzyżowicach, ul. Zapłocie w Pawłowicach oraz drogi gospodarcze wraz z oświetleniem wzdłuż drogi szybkiego ruchu w Pawłowicach, ul. Kolejową i gospodarczą wzdłuż drogi szybkiego ruchu w Warszowicach, ścieżkę edukacyjną przez las w Pniówku oraz rozpoczęcie prac przy ul. Górniczej i parkingu przy ul. Wodzisławskiej na osiedlu. W ubiegłym roku na terenie naszej gminy rozpoczęła się największa inwestycja drogowa ostatnich lat, finansowana w ramach naprawy szkód górniczych, a mianowicie budowa mostu na rzece Pszczynce wraz z rondem i nowym układem komunikacyjnym w Krzyżowicach. Trwa również przebudowa drogi wojewódzkiej ul. Pszczyńskiej wraz z mostem nad linią kolejową w Pawłowicach.

Staraniem i za pieniądze gminy została wybudowana sygnalizacja świetlna na drodze szybkiego ruchu koło „źródła” w Pawłowicach. Ponadto wykonano trzy duże projekty na budowę dróg gminnych tj. ul. Kwiatowej w Jarząbkowicach, ul. Podlesie w Pielgrzymowicach oraz ul. Górka w Pawłowicach. Wymieniono też ponad tysiąc lamp sodowych na ledowe oraz wybudowano 142 nowe punkty świetne na drogach gminnych, powiatowych i krajowych. Te działania, jak i budowa czterech kolejnych dużych instalacji fotowoltaicznych dla szkół i domów kultury, pozwoliły zniwelować drastyczny wzrost cen energii elektrycznej kupowanej przez gminę.

Zakończono budowę kanalizacji i wodociągu na ul. Cieszyńskiej oraz rozpoczęto budowę kanalizacji na ul. Borowej w Pielgrzymowicach. Z najważniejszych inwestycji kubaturowych w 2020 roku należy wymienić rozbudowę przedszkoli w Warszowicach i Pawłowicach, modernizację Szkoły Podstawowej w Warszowicach oraz rozpoczęcie budowy sali gimnastycznej z biblioteką w Golasowicach.

Kontrole systemowe prowadzone przez Najwyższą Izbę Kontroli i Regionalną Izbę Obrachunkową oraz kontrole indywidualne

w związku ze zgłoszeniami radnych i mieszkańców do instytucji nadzoru i prokuratury potwierdziły prawidłowe działania Urzędu Gminy i gminnych jednostek. Za osiągnięcia w dziedzinie gospodarności i zrównoważonego rozwoju gmina Pawłowice została wyróżniona 2 miejscem w województwie śląskim oraz 26 miejscem w kraju. W 2020 roku gmina została również wyróżniona w szóstej edycji konkursu „Gmina na 5!” badającego zachowania gminy w zakresie obsługi przedsiębiorców.

## Plany na 2021 rok

15 grudnia 2020 roku przedstawiłem radzie gminy proponowane wydatki budżetu na 2021 rok w wysokości 135 mln zł. W ciągu ostatnich pięciu lat kwota ta dwukrotnie wzrosła. Stąd też jesteśmy w stanie finansować bieżące utrzymanie gminy, w tym realizować zadania oświatowe, komunikacji, oświetlenia, bieżącego utrzymania dróg, bezpieczeństwa, dostawy wody, odbioru ścieków oraz odpadów. W tym roku nadal będziemy wymieniać zniszczone odcinki nawierzchni dróg gminnych. Dotacje gminy na realizację zadań z zakresu oświaty, kultury i sportu zostały zwiększone w stosunku do lat ubiegłych. W budżecie pozwoliliśmy sobie na zaplanowanie zwiększonej ilości inwestycji dzięki rezerwie finansowej, która zapewni płynność finansową.

Wybudowane studnie głębinowe i stacje uzdatniania wód podziemnych przyniosą nam wymierne korzyści zdrowotne i materialne. Woda ze studni głębinowych w Golasowicach zostanie zasilona nową studnią głębinową oraz z dodatkowego zbiornika retencyjnego. Dostarczenie wody głębinowej w 100 % zaspokoi zapotrzebowanie mieszkańców, a koszt jej produkcji będzie znacznie niższy od dostarczanej z Górnos Śląskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów S.A. Dzięki tym staraniom w najbliższych latach cena wody w gminie Pawłowice nie powinna ulec znacznym podwyżkom. Dotychczas cena dostarczanej przez nas wody jest najniższa w całym regionie. Nasze gminne wodociągi i kanalizacja mają ponad 500 kilometrów długości i nadal będą rozbudowywane na ul. Borowej w Pielgrzymowicach, a w pozostałych sołectwach stare rurociągi stalowe będą sukcesywnie wymieniane na rurociągi z tworzyw sztucznych.

Dzięki zakwalifikowaniu się naszych wniosków na dotacje z budżetu unijnego w wysokości ponad 7 mln zł, w tym roku będą rozpoczęte kolejne kluczowe dla

gminy inwestycje: budowa 24 centrów przesiadkowych oraz kontynuacja wymiany ponad tysiąca pozostałych lamp oświetlenia ulicznego na energooszczędne, ledowe.

Wspólnie z Powiatem Pszczyńskim dokończymy budowę chodnika przy ul. Ligonii w Krzyżowicach, a JSW S.A. będzie kontynuować budowę mostu i ronda w Krzyżowicach oraz zamierza przebudować ul. Wodzisławską wraz z budową ronda na skrzyżowaniu z ul. Kruczą w Pniówku. Kontynuowana będzie też budowa ul. Zapłocie w Pawłowicach oraz ul. Kwiatowej w Jarząbkowicach.

W uchwalonym przez Radę Gminy Pawłowice budżecie na 2021 rok znalazły się inwestycje kubaturowe w obiektach oświatowych. Dokończymy budowę sali gimnastycznej i biblioteki w Golasowicach oraz rozbudujemy szkołę wraz z budową nowej

sali gimnastycznej w Krzyżowicach. Na termomodernizację wraz z przebudową czeka ośrodek zdrowia na ul. Górniczej, a na remont instalacji energetycznej ośrodek przy ul. Kruczej. Będziemy też budować nowy Punkt Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych. Na realizację tych zadań zabezpieczyliśmy środki finansowe oraz posiadamy niezbędne projekty budowlane. W planach inwestycyjnych była jeszcze budowa auli dla Zespołu Szkół Ogólnokształcących i Szkoły Podstawowej nr 2 oraz budowa wodnego placu zabaw w Osiedlu Pawłowicach. Niestety, nie wszystkie plany możemy zrealizować w ramach środków, jakimi gospodarujemy, jednakże mam nadzieję, że jeszcze w tym roku uda nam się wygospodarować środki finansowe na te zadania.

Jestem przekonany, że pomimo nadal istniejących obostrzeń związanych z epi-

demią, w 2021 roku zrealizujemy zaplanowane działania, spełniając oczekiwania naszych mieszkańców. Na najbliższy rok życzę wszystkim zdrowia, zadowolenia w życiu osobistym i zawodowym. Młodzieży życzę wielu osiągnięć w nauce, działalności kulturalnej i sportowej. Niech nasi przedsiębiorcy, instytucje, zespoły i soliści nadal rozwijają i rozświatlają gminę Pawłowice, abyśmy mogli być dumni z tego, że jesteśmy jej mieszkańcami. Przede wszystkim jednak życzę nam wszystkim, aby każda nasza aktywność i działanie mogło odbywać się w sposób realny, w szkołach, w salach wypełnionych publicznością, na boiskach, basenie, podczas gminnych świąt i uroczystości.

Franciszek Dziendziel  
Wójt Gminy Pawłowice



## Sygnalizacja działa od miesiąca, a jakie są reakcje ludzi?

**Od 15 grudnia na skrzyżowaniu przy tzw. „źródółku” działa sygnalizacja świetlna. O światła w tym niebezpiecznym miejscu mieszkańcy walczyli przez lata. Czy mieszkańcy są zadowoleni? Czy łatwiej im przejechać przez skrzyżowanie?**

Na pewno jest to duże udogodnienie dla mieszkańców gminy, którzy włączają się do ruchu z dróg podporządkowanych, z ul. Zjednoczenia i Wyzwolenia. Światła usprawniły komunikację. Mieszkańcy cieszą się, że nie muszą już stać po kilka, a czasem i kilkanaście minut i rozglądać się dookoła, by wyjechać z bocznej uliczki. – *Do tej pory wjeżdżałam na skrzyżowanie z duszą na ramieniu* – mówi mieszkanka ul. Wyzwolenia. – *Żeby stąd wyjechać trzeba było wpełznąć się na siłę, nikt nie ustąpił. Wiele osób bało się wtedy jeździć, szczególnie na wprost lub w kierunku Wisły, woleli nadrobić drogi i pojechać przez ul. Górka, gdyż tak było im łatwiej włączyć się do ruchu.*

Budowa sygnalizacji świetlnej nie tylko poprawiła ruch, ale też zwiększyła bezpieczeństwo pieszych. Dla nich wykonano dojścia do przejść, które dodatkowo oświetlono i zabezpieczono barierkami. – *Wielu rodziców dowoziło autami dzieci do szkoły, a mamy do niej tylko 500-600 metrów* – mówi kolejny mieszkaniec ul. Wyzwolenia. – *Lepiej było zawieźć dzieci niż się zastanawiać, czy coś się im nie stanie.*

Sygnalizacja świetlna na bieżąco monitoruje natężenie ruchu zarówno na drodze krajowej, jak i na drogach powiatowych, regulując płynnie czas przejazdu. Dodatkowo została zsynchronizowana ze światłami znajdującymi się na skrzyżowaniu DK-81 z drogą woje-

wódką nr 933 ul. Pszczyńską w Pawłowicach. – *Sygnalizacja została dobrze skorelowana z pozostałymi światłami* – mówi sołtys Grzegorz Cyrułik. – *Nie stoi się długo. Mieszkańcy są bardzo zadowoleni.*

Nie potwierdziły się obawy, że sygnalizacja sparaliżuje i tak utrudniony przejazd dwupasmówką. Na odcinku od Warszowic do Pawłowic są już dwie inne sygnalizacje, i sporo osób obawiało się korków. – *Korki były większe zanim powstała sygnalizacja. W czasie zmian w kopalni, samochody stały aż do ul. Polnej. Teraz ruch regulowany jest płynniej* – mówi sołtys.

Jedyny minus to, że teraz jeszcze bardziej trzeba uważać na fotoradar, jadąc od strony Żor. – *Uwaga kierowców jest teraz skupiona na światłach i wielu może nie zauważyć, że znajduje się tam fotoradar* – mówi mieszkaniec Pawłowic. – *Kierowca odruchowo może przyspieszyć, żeby zdążyć przejechać przez skrzyżowanie na „zielonym”.*

Przypomnijmy, że inwestycję wykonano na podstawie porozumienia gminy Pawłowice z Generalną Dyrekcją Dróg Krajowych i Autostrad, która odpowiada za skrzyżowanie. Zadanie pod nazwą „Budowa sygnalizacji świetlnej na skrzyżowaniu DK-81 z ul. Zjednoczenia i Wyzwolenia w Pawłowicach” w całości sfinansowano z gminnego budżetu. Prace wykonała firma Synchrogop z Katowic, a ich koszt wyniósł 544 890 zł. bs



## Trwa budowa parkingu

**Od kilku tygodni trwają prace związane z budową parkingu przy bocznym odcinku ul. Wodzisławskiej w Pawłowicach.**

W rejonie przepompowni ścieków i pawilonu handlowego powstanie siedem miejsc parkingowych oraz odcinek drogi dojazdowej z ulicy Wodzisławskiej do parkingu i przepompowni. Parking zostanie wykonany z kostki brukowej przez firmę Diego za kwotę 153 tys. zł. bs



zdj. bs



zdj. archiwum

## Młodsze dzieci wracają do szkół

**Od 12 do 15 stycznia trwały testy przesiewowe na obecność SARS-CoV-2 dla nauczycieli klas I-III szkół podstawowych i pracowników obsługi administracyjnej szkół. Badania były dobrowolne i bezpłatne.**

Na testy mogli zgłaszać się nie tylko nauczyciele, ale również pracownicy szkoły, tj. obsługa administracyjna, kierownictwo, personel sekretariatu, ale również woźne, sprzątaczkę, a także pracownicy wykonujący bieżące prace naprawcze.

Badania były przeprowadzone w punktach wymazowych - specjalne busy w wyznaczonych godzinach podjeżdżały na parking pod szkołę. Wyniki testów są rejestrowane w systemie EWP (Ewidencja Wjazdu do Polski), wykorzystywanym do przetwarzania danych osób podlegających obowiązkowej kwarantannie). Nauczyciele otrzymali wyniki w wiadomości SMS. Wynik jest również dostępny na Internetowym Koncie Pacjenta. IKP to darmowa aplikacja Ministerstwa Zdrowia, za której pomocą szybko i bezpiecznie można sprawdzić informacje o swoim zdrowiu. Aby zobaczyć swój wynik należy zalogować się za pomocą profilu zaufanego lub podać swój PESEL.

Nauczyciele, którzy otrzymali pozytywny

wynik testu na obecność SARS-Cov-2, muszą poddać się obowiązkowej 10-dniowej izolacji domowej (w przypadku braku objawów) oraz skontaktować się telefonicznie z lekarzem POZ. Osoby z pozytywnym wynikiem nie będą musiały starać się o uzyskanie zwolnienia lekarskiego. Zakład Ubezpieczeń Społecznych, który ma dostęp do tych danych z systemu EWP, udostępni je pracodawcy.

### Powrót nauki stacjonarnej

W poniedziałek, 18 stycznia dzieci z klas I-III wróciły do nauki stacjonarnej. Rząd uznał, że nauka najmłodszych dzieci w domu jest mniej efektywna, a izolacja szkodzi najmłodszym uczniom.

Aby powrót dzieci był jak najbardziej bezpieczny, w wielu szkołach lekcje rozpoczynają się o różnych porach, co pozwoli uniknąć kontaktu uczniów wchodzących do szkoły i wychodzących z niej. Z tytułu powrotu dzieci do szkół, rząd przygotował szereg wytycznych. Do szkoły uczniów mogą odprowadzać tylko zdrowi rodzice, bez żadnych objawów

zakażenia, a uczniowie nie mogą mieć jakichkolwiek objawów chorób dróg oddechowych. Jeśli domownicy znajdują się w izolacji bądź w izolacji domowej, to uczeń nie będzie mógł uczęścić stacjonarnie i będzie musiał wrócić do nauczania on-line. Opiekunowie mogą wchodzić do przestrzeni wspólnej szkoły zachowując zasady: jeden opiekun z dzieckiem/dziećmi, dystans od kolejnego opiekuna z dzieckiem/dziećmi oraz od pracowników szkoły minimum 1,5 m. Jednak przebywanie w szkole osób z zewnątrz ma być ograniczone do niezbędnego minimum i w wyznaczonych obszarach.

Rodzice dziecka mają obowiązek zaopatrzyć dziecko w indywidualną osłonę nosa i ust. Z kolei uczniowie poza noszeniem maseczki w sferze publicznej mają w szkole często myć ręce. Mierzona będzie też im temperatura, bo wytyczne rekomendują posiadanie termometru bezdotykowego (co najmniej 1 termometr dla szkoły) i dezynfekowanie go po użyciu w danej grupie. bs

## Rusza przebudowa ul. Kwiatowej



zdj. bs

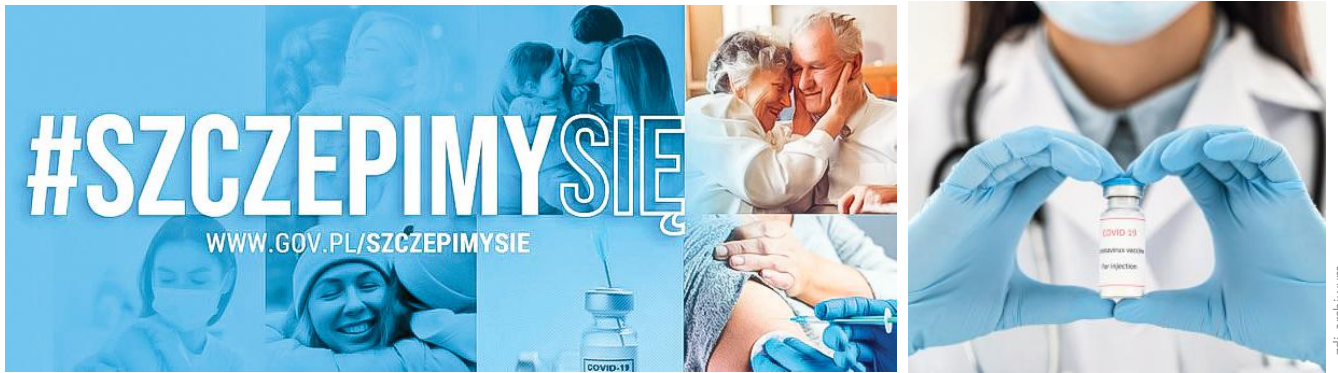
**Urząd Gminy podpisał umowę na przebudowę ul. Kwiatowej w Jarząbkowicach. Prace będą prowadzone na 900-metrowym odcinku drogi.**

Ulica Kwiatowa łączy drogę wojewódzką w kierunku Cieszyna z ul. Zawadzkiego w Golasowicach. Droga jest wąska, a po jej obydwu stronach znajdują się zabudowania jednorodzinne oraz działki budowlane.

Inwestycja obejmuje kompleksową przebudowę drogi wraz z budową odwodnienia i oświetlenia. Mieszkańcy dzięki inwestycji zyskają wygodny dojazd do posesji oraz wyjazd w kierunku drogi wojewódzkiej i drogi powiatowej ul. Zawadzkiego.

Projekt inwestycji został opracowany w 2019 roku i obejmuje odcinek 900 metrów aż do asfaltowanej części. Umowa na prace została podpisana z firmą Bud-Rol z Golasowic. Obecnie trwają prace przygotowawcze, a same roboty w terenie rozpoczną się jak tylko pozwoli na to aura.

Inwestycja będzie kosztować 1,9 mln zł i potrwa do listopada. bs



zdj. archiwum

## Akcja szczepień przeciwko Covid-19 w gminie Pawłowice

**Od 15 stycznia, mieszkańcy gminy, którzy ukończyli 80 lat, mogą zgłaszać chęć zaszczepienia się przeciwko COVID-19.**

W gminie Pawłowice szczepienia będą wykonywane przez Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „Zdrowie” Sp. z o.o. Rejestrować można się telefonicznie, dzwoniąc do NZOZ „Zdrowie” w Pniówku w godzinach od 7.00 do 9.00 na numer telefonu 0-32/ 75-62-599 lub numer komórkowy 881 774 342. Warto przygotować sobie wcześniej swój numer PESEL i numer telefonu kontaktowego.

Innym sposobem jest rejestracja za pomocą całodobowej ogólnodostępnej infolinii tel. 989 lub zapisywanie się na szczepienia on-line przez Internetowe Konto Pacjenta (na stronie pacjent.gov.pl znajdziesz wszystkie informacje).

W dniu szczepienia pacjent musi wypełnić kwestionariusz, który zawiera m.in. pytania dotyczące ewentualnych kontaktów z osobami zakażonymi, samopoczucia pacjenta

w dniu szczepienia, leków obniżających odporność itp.

Kwestionariusz wstępnego wywiadu przesiewowego przed szczepieniem osoby dorosłej przeciw COVID-19 dostępny jest na [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl).

Osoby, które będą miały problem z wypełnieniem kwestionariusza, mogą skorzystać z pomocy pracownika Ośrodka Pomocy Społecznej dzwoniąc pod numer telefonu 739-001-605 od poniedziałku do piątku od godziny 8.00 do 16.00.

Na razie we wszystkich przychodniach w kraju tygodniowo będzie wykonywanych tylko 30 szczepień, dlatego w gminie Pawłowice szczepienia będą odbywać się w jednym punkcie, w NZOZ „Zdrowie” przy ul. Kruczej 12 w Pniówku. Pierwsze szczepienia odbędą się 26 stycznia. UWAGA! Druga dawka szcze-

ponki będzie podana w tym samym punkcie szczepień co pierwsza.

Osoby leżące, które będą chciały się zaszczepić, również mogą się zarejestrować. W takim przypadku szczepienie odbędzie się w ramach lekarskiej wizyty domowej.

O wszystkich ważnych sprawach dotyczących szczepień będziemy mieszkańców informować na bieżąco.

**15 stycznia rozpoczęła się rejestracja osób chętnych na szczepienia przeciw COVID-19 dla seniorów, którzy skończyli 80 lat. Natomiast od 22 stycznia zarejestrować się będą mogły osoby powyżej 70. roku życia. 26 stycznia rozpoczną się szczepienia dla zarejestrowanych seniorów.**

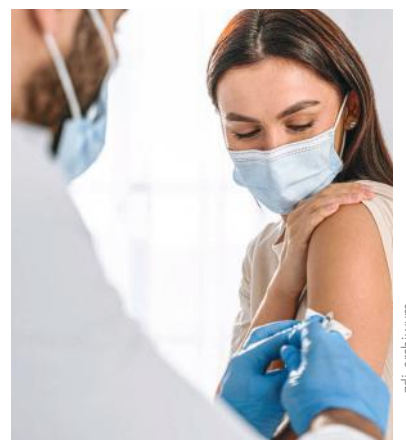
## #Szczepimy się

**Państwowa Inspekcja Sanitarna województwa śląskiego przystąpiła do realizacji kampanii informacyjnej Ministerstwa Zdrowia pt. #Szczepimy się. Ma ona na celu podnieść poziom wiedzy społeczeństwa na temat szczepień w profilaktyce z COVID-19.**

Codziennie docierają do nas rozmaite, często nieprawdziwe informacje na temat koronawirusa. Kampania #SzczepimySię, oprócz rzetelnej informacji o szczepieniach, ma na celu również walkę z fake newsami.

Państwowa Inspekcja Sanitarna zachęca do odwiedzenia strony [gov.pl/szczepimysie](http://gov.pl/szczepimysie), gdzie znajdują się sprawdzone informacje na

temat szczepionki i Narodowego Programu Szczepień. Ważnym źródłem wiedzy jest także bezpłatna, całodobowa infolinia Narodowego Programu Szczepień, dostępna pod numerem 989. Informacji można szukać również na mediach społecznościowych Kancelarii Premiera – tam znajdziecie najnowszą animację dotyczącą fake newsów.



zdj. archiwum

## Gmina na Instagramie

**Już wkrótce gmina Pawłowice będzie miała swój profil na Instagramie, wchodząc tym samym do świata zdjęć, followersów i hashtagów.**

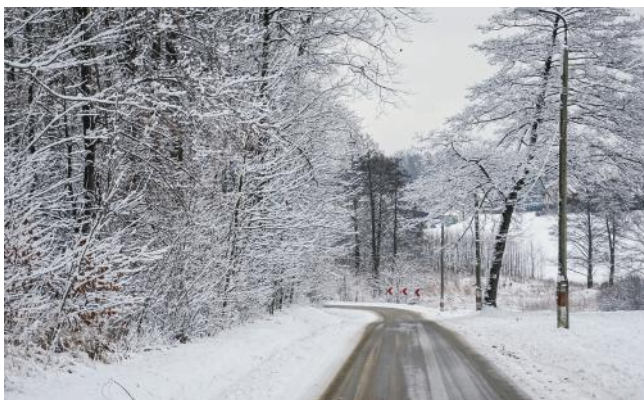
- Chcemy wspólnie z wami tworzyć miejsce, w którym sfotografowane gminne krajobrazy, przyroda, ludzie, budynki, codzienność zachwyca swoim pięknem i niepowtarzalnością – czytamy na stronie [www.pawlowice.pl](http://www.pawlowice.pl).

Z tej okazji ogłoszono konkurs dla mieszkańców „Pierwsze zdjęcie na Instagrama gminy Pawłowice”. Uczestnicy mogli nadsyłać fotografie ukazujące w ciekawy sposób naszą gminę: miejsca, wydarzenia,



ludzi, pejzaże itd.

W zabawie, która trwała od 17 grudnia do 11 stycznia, wzięło udział 10 osób, a 12 stycznia komisja konkursowa pod przewodnictwem wójta Franciszka Dziendziela zdecydowała przyznać nagrodę główną Julii Sobieskiej. Nagrodą w konkursie jest publikacja pierwszego posta na Instagramie gminy Pawłowice ze zwycięskim zdjęciem oraz pakiet promocyjny gminy Pawłowice. Dodatkowo, Komisja postanowiła wyróżnić dwóch innych autorów zdjęć: Artura Plintę oraz Aleksandrę Prucnal. Ich fotografie również pojawią się na Instagramie, jako druga i trzecia. bs



zdj. bs

## Hura, hura! Nareszcie spadł śnieg

**Wystarczy cienka warstwa śniegu, by na podwórkach, placach zabaw, w parkach zobaczyć rodziny z dziećmi, które zawzięcie próbują ulepić choćby małego bałwana.**

Ostatnie opady przykryły ulice i podwórka warstwą białego puchu. Nasza gmina wygląda bajkowo, a zimowe krajobrazy wzbudzają zachwyt dzieci i dorosłych. Już od środy rana (13.01), na podwórkach widać było rodziny z dziećmi, korzystające z zimowej aury. - *Przynajmniej dzieci mają na ferie trochę frajdy i mogą odejść od komputera i pobawić się na zewnątrz* – powiedziała nam mieszkanka Krzyżowic, bawiąca się ze swoimi córkami w wojnę na śnieżki. - *Zaraz bierzemy się za lepienie bałwana!*

I choć nadejście zimy dla dorosłych oznacza więcej pracy, to nikt specjalnie nie narzeka. - *Odsnieżałem już wczoraj, a dziś zabrałem się do pracy od rana, ale jest tak ładnie i biało, że praca na zewnątrz to prawdziwa radość* – powiedział nam jeden z mieszkańców.

Obecnie, bardziej niż kiedykolwiek potrzebujemy powodów do radości, a przyjście prawdziwej zimy zdaje się ku temu doskonałym pretekstem! Obudźmy więc w sobie dziecko, wyciągnijmy sanki i cieszymy się nadejściem zimy!

Sabina Bartecka

## Zima wróciła. Pług i solarki wyjechały na ulice

**I zrobiło się biało za oknem! Zima rozgościła się na dobre, a synoptycy prognozują, że zimowe epizody ze śniegiem i silnym mrozem czekają nas do końca stycznia.**

ZADANIE	WYKONAWCA	SOŁTYS/KONTAKT
<b>DROGI POWIATOWE</b>		
Zadanie 1 Warszowice, Krzyżowice i Pniówek	FHU Grażyna Goraus ul. Pszczyńska 82, Warszowice	<b>Sołtys Pniówka</b> Zdzisław Goik Tel. 697 566 855
Zadanie 2 Pawłowice	MENTRANS Franciszek Mencnarowski Iłownica 174, Rudzica	<b>Sołtys Krzyżowic</b> Beata Wala Tel. 608 246 554
Zadanie 3 Pielgrzymowice, Golasowice i Jarząbkowice	BUD-ROL Bogusław Reclik ul. Konopnickiej 2a, Golasowice	<b>Sołtys Warszowic</b> Andrzej Szaweł Tel. 518 270 520
<b>DROGI GMINNE</b>		
Zadanie 4 Warszowice, Krzyżowice	FHU Grażyna Goraus ul. Pszczyńska 82, Warszowice	<b>Sołtys Pawłowic</b> Grzegorz Cyrulik Tel. 661 859 878
Zadanie 5 Golasowice i Jarząbkowice	BUD-ROL Bogusław Reclik ul. Konopnickiej 2a, Golasowice	<b>Sołtys Osiedla Pawłowice</b> Szczepan Martynowski Tel. 32/47 22 181
Zadanie 6 Pielgrzymowice	BUD-ROL Bogusław Reclik ul. Konopnickiej 2a, Golasowice	<b>Sołtys Pielgrzymowic</b> Iwona Baron Tel. 32/47 23 072
Zadanie 7 Pawłowice	Wypasione Ogrody Monika Piszczek-Brandys, ul. Wyzwolenia 46, Pawłowice	<b>Sołtys Golasowic</b> Krzysztof Woryna Tel. 502 170 209
Zadanie 8 Pawłowice Osiedle i Pniówek	Wypasione Ogrody Monika Piszczek-Brandys, ul. Wyzwolenia 46, Pawłowice	<b>Sołtys Jarząbkowic</b> Dariusz Czakon Tel. 663 712 752

Do tej pory firmy wyłonione w przetargu nie miały za wiele do roboty, a pług i solarki przez większą część dnia stały w garażu. Zmieniło się to jednak 13 stycznia, kiedy drogi przykryła spora warstwa białego puchu. Po kilkugodzinnych opadach na ulice wszystkich sołectw wyjechały pługi i solarki. Wykonawcy wybrani do akcji „Zima” ruszyli pełną parą.

Jak już informowaliśmy od początku listopada firmy odpowiedzialne za odsnieżanie są w pełnej gotowości. Umowa z wykonawcami skonstruowana jest tak, że gmina płaci za faktycznie wykonanie czynności, a nie za samą gotowość do akcji odsnieżającej. Jest to możliwe dzięki czujnikom GPS, w które wyposażone są pługi. Po zakończeniu sezonu odsnieżania firmy zobowiązane są również do usunięcia wszelkich materiałów użytych podczas odsnieżania. Zimowe pogotowie służb będzie czynne do połowy kwietnia.

W razie trudności związanych z odsnieżaniem należy kontaktować się z Urzędem Gminy Pawłowice, w godzinach pracy urzędu (tel. 32 47 56 300), natomiast w pozostałych godzinach zgłoszenia przyjmują sołtysi. Obok wykaz wykonawców obsługujących akcję zima 2020/2021 oraz wykaz telefonów sołtysów.

Apelujemy do wszystkich kierowców, aby zachowywali ostrożność dostosowując prędkość jazdy do warunków panujących na drogach.

## Rodzi się mniej dzieci

**Ta statystyka nie napawa optymizmem. Po raz pierwszy od wielu lat w gminnych statystykach odnotowano ujemny przyrost naturalny.**

W ubiegłym roku w gminie Pawłowice urodziło się 175 dzieci – 92 chłopców i 83 dziewczynki. To o 13 dzieci mniej niż w roku 2019 i najmniejsza ilość odnotowana od ponad 15 lat! Najwięcej dzieci urodziło się w Osiedlu Pawłowice (54) i w Pawłowicach (33). Na trzecim miejscu uplasowały się Warszowice, gdzie na świat przyszło 25 dzieci. Kolejne miejsca zajmują: Pielgrzymowice (18 dzieci) oraz Krzyżowice, gdzie w ubiegłym roku urodziło się 14 dzieci. Wynik Krzyżowic jest w tym zestawieniu szczególnie zaskakujący, gdyż to trzecie najmniejsze sołectwo w naszej gminie, w dodatku znajdujące się na terenie szkód górniczych, więc raczej rzadko wybierane na miejsce budowy nowego domu i osiedlania się młodych małżeństw. W kolejnych sołectwach: w Golasowicach urodziło się 13 dzieci, w Pniówku 10, a w Jarząbkowicach 8.

### Stan ludności w sołectwach w gminie Pawłowice na 31.12.2020r.

Golasowice	1.462
Jarząbkowice	666
Krzyżowice	1.007
Osiedle Pawłowice	4.915
Pawłowice	3.890
Pielgrzymowice	2.868
Pniówek	512
Warszowice	2.095
<b>Razem</b>	<b>17.415 pobyt stały</b>
	<b>252 pobyt czasowy</b>
<b>Urodzenia</b>	<b>175</b> Dziewczynki 83, Chłopcy 92
<b>Zgony</b>	<b>180</b>
<b>Ilość osób z Gminy Pawłowice, które zawarły małżeństwo</b>	<b>148</b>

### Imię modne czy ponadczasowe

Niektóre trendy w nadawaniu imion dzieciom szybko przemijają, inne cieszą się popularnością przez długie lata. Rodzice nadając imię dziecku szukają inspiracji wśród bohaterów książek, sprawdzają, jakie imiona noszą dzieci celebrytów, wybierają imiona staropolskie lub unikatowe i rzadkie.

W naszej gminie w ubiegłym roku najczęściej nadawanymi imionami były: Hanna, Julia i Jan (po 6). Wśród chłopców popularny jest także Leon – pięciu chłopców otrzymało takie imię. Wśród imion oryginalnych pojawiły się: Mia, Iga, Adela, Kaja, Leo.

### Mniej małżeństw

Spadła liczba osób z gminy Pawłowice, które zawarły związek małżeński. W ubiegłym roku było to 148 osób, a w latach wcześniejszych liczba ta przekraczała 190 osób. Na decyzję o zawarciu małżeństwa mogła mieć wpływ sytuacja epidemiczna, która nie pozwalała na huczne świętowanie tak ważnych wydarzeń w życiu każdego człowieka. Wiele par postanowiło przełożyć datę zawarcia ślubu i poczekać na czasy bardziej sprzyjające rodzinnym uroczystościom.

### Więcej zgonów

Najbardziej niepokojące są jednak dane dotyczące zgonów. Pod koniec 2020 roku odnotowano większą niż zazwyczaj ich liczbę. Zmarło aż 180 osób (w 2019 r. – 151 osób). Po raz pierwszy od wielu lat liczba zgonów przewyższyła liczbę urodzeń powodując ujemny przyrost naturalny.

Jeżeli chodzi o ogólną liczbę ludności, to na ostatni dzień 2020 roku w gminie Pawłowice przebywało 17.415 osób na pobyt stały i 252 osoby na pobyt czasowy. Największym sołectwem naszej gminy jest Osiedle Pawłowice (4.915 osób) przed Pawłowicami (3890) oraz Pielgrzymowicami (2868).

Szczegółowe dane dotyczące liczby ludności w poszczególnych sołectwach przedstawiają tabelki. bs

### URODZENIA W 2020 ROKU Z PODZIAŁEM NA PŁEĆ

URODZENIA		
SOŁECTWO	DZIEWCZYNKI	CHŁOPCY
Golasowice	7	6
Jarząbkowice	3	5
Krzyżowice	4	10
Osiedle Pawłowice	27	27
Pawłowice	17	16
Pielgrzymowice	9	9
Pniówek	4	6
Warszowice	12	13
<b>Razem</b>	<b>83</b>	<b>92</b>

### FIRMA Z TRADYCJAMI 2020

**Hurtownia  
Materiałów  
Budowlanych  
Czesław Goszyc**



# Tradycja polowań w majątku Reitzensteinów w świetle relacji przedstawicieli rodu, pracowników majątku Pawłowice oraz dokumentów Archiwum Książąt Pszczyńskich

## Część druga tekstu.

Po krótkim odpoczynku przystępowano do drugiego polowania. Tym razem leśnicy podzielili naganiaczy na 2 grupy, które rozeszły się w przeciwnych kierunkach lasu, odległość między naganiaczami wynosiła ok. 5 metrów. Utworzono dwie linie w kształcie litery L, każdą z jednym leśniczym na czele, które po połączeniu utworzyły literę U, okrążającą lasek. W lesie zapadła cisza, która zwiódła nawet samę z małą sarenką, zwierzęta bezpiecznie przemaszerowały w pobliżu naganiaczy i znikły w zaroślach. Leśniczy pochodzący z Niemiec skinieniem głowy podziękował naganiaczom za zachowanie ciszy. Już kilka lat, pracując w służbie barona, przyuczył grupę naganiaczy i mimo, że dzieliła ich bariera językowa, współpraca układała się dobrze, nie ograniczając się tylko do udziału w polowaniach. Najemni pracownicy w różnych okresach roku pod okiem leśniczego czyścili leśne rowy odpływowe, usuwali trawę w młodnikach, zimą dokarmiali zwierzyne. Tym razem trzeba się było przedzierać przez gęsty lasek świerkowy, w którym kryło się wiele zwierząt, uciekających prosto pod lufy myśliwych. Pomocnicy szybko ładowali strzelby, a ciężar wypełnionych nabojami toreb szybko się zmniejszał. Uwolnione ze smyczy psy przynosiły upolowane zwierzęta i składały je przed swoimi panami. Bażanty z przestrzelonymi skrzydłami, które wirując spadały na ziemię, próbowały uciekać, nie miały jednak szans przed tropiącymi ich psami. W lesie było słychać kolejne sygnały rogu. Upolowaną zwierzyne przenoszono na miejsce zbiórki, a że zbliżała się pora posiłku przygotowanego dla wszystkich uczestników polowania, na miejscu czekały już pojazdy. Efekt drugiego polowania był znacznie większy, liczono sztuki i zapisywano liczby odstrzału. W końcu nadleśniczy zagrał sygnał „zupa ziemniaczana” i powozy gości ruszyły za wozami z naganiaczami.

Gończy posiłek organizowano zawsze na tej samej leśnej polanie otoczonej z trzech stron gęstym, świerkowym lasem, stanowiącym doskonałą ochronę przed wiatrem. Po lesie roznosił się przyjemny zapach ogniska, podgrzewanej zupy i wędzonej kiełbasy. Wóźnice najpierw zadbali o konie, którym nałożono na karki worki z obrokiem. Naganiacze zasiadali na leżących pniach drzew, przed którymi wyłożono podściółkę ze świerkowych gałęzi, izolującą nogi od mokrej ziemi, za stół służyły oparte na palach nieobrobione deski, pokryte zielonymi gałęziami. Stylowe, wiejskie ławki i stoły z desek przeznaczono dla gości, tu także leżała warstwa choinkowego chruštu. Trzy wielkie ogniska ustawiono w kształcie trójkąta, nad jednym z nich wisiał olbrzymi kocioł z zupą, w której pływały swojskie wędliny, przy dwóch pozostałych, ułożonych z wysokich gałęzi można się było ogrzać. Zupę spożywano z talerzy, piwo z butelek lub kufli. Z pałacu przybyły dwa



powozy z panią domu i starszymi żonami zaproszonych myśliwych. Leśnicy serwowali kolejki wódki, która nie tylko rozgrzewała gardła, ale też myśliwską fantazję. Po wezwaniu barona goście zajmowali miejsca przy długim stole. Kufle napełniano korzennym piwem Tyskim (Tichauer), a talerze po brzegi gorącą grochówką (choć sygnał brzmiał „zupa ziemniaczana”), pachnącą przyprawami i peklowaną wieprzowiną. Wśród głośnych rozmów, pod koniec posiłku baron podniósł się ze swego miejsca i w krótkich słowach podsumował polowanie, pochwalił myśliwych i przedstawił kolejną część przewidzianą na popołudnie, w końcu z głośnym „darz bór” wypił zdrowie polujących. Gospodarzowi podziękowano wypowiedzianym równie żywo „darz bór”. Syci i rozgrzani uczestnicy polowania podnieśli się do następnej nagonki. Niektóre damy zostały z myśliwymi, inne wróciły z baronową do pałacu. Ostatnie polowanie, mimo, że urządzone na mniej rozległym terenie, przebiegało równie pomyślnie i skutecznie i trwało aż do zmierzchu.

Ze wspomnień F. L. Reitzensteina pochodzi też opis wydarzeń, które następowały po powrocie z polowań do pałacu, zaczerpnięty z opowiadania wieloletniego kamerdynera, służącego trzem kolejnym baronom, Jana Markitona, zwanego przez wszystkich Johannem. Wiele z takich polowań odbywało się na przełomie XIX i XX w., w czasach młodości kamerdynera, który chętnie opowiadał synom Karola Egona historyjki z przeszłości. Johann był szczególnie lubianym pracownikiem majątku, do którego chłopcy często przychodzili, czy to do pałacu, kiedy np. w przeznaczonym do tego pomieszczeniu czyścić srebra lub buty dziadków, czy do jego domu, w wolnym czasie. Ferdynand Leopold do dziś pamięta jego niebieskie oczy i pozbawioną zmarszczek twarz, przeciętą tylko głębokimi bruzdami na policzkach.

Oto treść opowieści kamerdynera Johanna zapamiętana i spisana przez F. L. Reitzeinsteina [.....]. „W moich młodszych latach sam byłem na jednym z wielkich polowań w lesie i usługiwałem gościom. Po obiedzie jechałem obok wóźnicy pierwszym powozem, który odwoził damy do pałacu. W powozie siedziała nasza pani baronowa z najstarszymi damami, jej wysokością księżną Pszczyzny, hrabinami von Thun i Henckel von Donnersmark. Jechaliśmy skrajem lasu, było już około wpół do czwartej, słońce stało nisko

na horyzoncie, na wpół zatopione za łańcuchem Beskidów, niebo było czerwone jak ogień. Nasza baronowa, która była romantyczką kazala wóźnicy się zatrzymać. Wszystkie powozy, które jechały za nami, uczyniły to samo. Podniosła się z miejsca i razem z gośćmi delektowała się tym widowiskiem, po stwierdzeniu: „to prezent od Boga” poprosiła wóźnicę by jechał dalej. Po powrocie do pałacu damy poszły do swoich komnat, a ja musiałem zaparzyć herbatę i podać ją z dwoma tortami owocowymi w salonie baronowej. Na przygotowania miałem tylko pół godziny. Po rozdzieleniu tortu [...] położyłem na stole jeszcze trochę słonego pieczywa i wróciłem po skrzypiącym parkiecie do swojego stołu kredensowego, po drodze sprawdziłem płonący w kominku ogień i opuściłem wesoło gawędzące damy. W taki długi wieczór czekało na mnie wiele zadań. [...] Po sygnale za zakończeniu polowania, od strony bażanciami nadjeżdżały do parku powozy z myśliwymi, objeżdżały zachodnie skrzydło pałacu i zatrzymywały się przy tarasie, przed głównym wejściem. Damy słysząc przybycie myśliwych zeszły głównymi schodami na dół. Panowie podchodzili do stołu, przy którym serwowano koniak i ogrzewali się przy kominku, wymieniając uwagi o polowaniu”. Wkrótce goście rozeszli się do oddanych do ich dyspozycji pomieszczeń. W tym czasie kamerdyner wraz z pomocnikami przyniósł do jadalni ciężkie, cenne sztuce i zaczął nakrywać stół dla 26 osób. W tym dniu baronowa zarządziła użycie oryginalnej porcelany z Miśni z wypalonymi motywami łowieckimi. Wzdłuż długiego stołu rozstawiono cztery sześcioramienne, srebrne świeczniki wraz z wybranymi przez baronową porcelanowymi figurkami. We wcześniej pod jej nadzorem rozłożono białe obrusy z adamaszku i serwetki. W poprzednim dniu baron kazał przynieść z piwnicy odpowiednie do potraw, osobiście wybrane wina, które teraz chłodziły się w wiadrach wypełnionych grubymi kawałkami lodu wyciętego z zamrażniętych stawów, wybrano kryształowe kieliszki, odpowiednie dla gatunku wina. Doświadczony kamerdyner od lat parał się sztuką nakrywania do stołu, znał kolejność układania naczyń, sztuców, kieliszków i sposoby kunsztownego układania serwetek, robił to już rutynowo, podobnie jak jego pomocnik, mimo to Johann dokładnie sprawdzał jego pracę. Kucharka przygotowywała potrawy zgodnie z menu opracowanym przez baronową. Na tej samej podstawie przygotowano odpowiednią liczbę i rodzaj talerzy umieszczonych na razie na stole kredensowym. Tego wieczoru potrzebowano pięć rodzajów nakryć dla każdego gościa, trzy różne kieliszki do wina i ciężki kieliszek z kryształu ołowiowego na wodę stołową.

Joanna Zdziebło

Klub Miłośników Historii Pawłowice  
Ciąg dalszy w kolejnych wydaniach gazety.





## Uczniowie spotkali się z doradcami zawodowymi

**W połowie grudnia 2020 r., 30 uczniów i uczennic pawłowickiego technikum, biorących udział w projekcie unijnym pn. „Kształcimy zawodowców - odpowiadamy na realne zapotrzebowanie rynku pracy”, odbyło trzygodzinne, indywidualne spotkania z doradcami zawodowymi.**

Specjaliści z zakresu rynku pracy, przeprowadzili z uczestnikami projektu testy kompetencji, pomogli w określeniu predyspozycji zawodowych oraz zainteresowań i opracowali dla każdego ucznia Indywidualny Plan Działania (tzw. IPD), który mogą wykorzystać w planowaniu swojej ścieżki zawodowej.

Doradcy pomogli także uczestnikom zająć w wyborze konkretnych kursów, które pomogą im w przygotowaniu do uzyskania uprawnień zawodowych i zdania egzaminów z: programu do prowadzenia gospodarki magazynowej WAPRO (w którym weźmie udział 6 osób), z zakresu spawania łukowego w osłonie gazu - metodą MAG (6 osób), dla przyszłych operatorów wózków widłowych (9 osób) oraz dla osób, które zajmują się instalowaniem konserwacją lub serwisowaniem stacjonarnych urządzeń chłodniczych, klimatyzacyjnych i pomp ciepła z tematyki F-gazów (9 osób).

Koszt wszystkich kursów zawodowych wyniesie ponad 60 tysięcy złotych i będzie współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2014 – 2020, Poddziałanie 11.2.3. Wsparcie szkolnictwa zawodowego. Głównym celem projektu jest wzrost zatrudnienia wśród absolwentów szkoły.

Więcej informacji na temat projektu znajduje się pod linkiem: <https://www.pawlowice.pl/mieszkaniec/gmina/projekty-unijne/ksztalcimy-zawodowcow-odpowiadamy-na-realne-zapotrzebowanie-ryнку-pracy/>



Rzeczpospolita  
Polska



Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



## Zdrowy przedszkolak

**Rusza program profilaktyczny zapobiegania nadwadze i otyłości wśród dzieci przedszkolnych. Program została przyjęta uchwałą Rady Gminy Pawłowice w czerwcu 2020 roku.**

Celem programu jest zmniejszenie częstotliwości występowania nadwagi i otyłości wśród dzieci w wieku 3-6 lat uczęszczających do przedszkoli na terenie gminy poprzez zmianę nawyków żywieniowych dzieci i rodziców, poszerzenie wiedzy na temat zasad zdrowego odżywiania się oraz regularne ważenie.

W Polsce problem nadwagi i otyłości dotyczy około 10 % małych dzieci (1-3 lata), 30 % dzieci w wieku wczesnoszkolnym i niemal 22 % młodzieży do 15 roku życia. Programem, który będzie realizowany w naszej gminie, zostaną objęte wszystkie dzieci uczęszczające do przedszkoli w gminie Pawłowice. Projekt będzie długofalowy i będzie realizowany przez pięć lat aż do końca 2025 roku. W jego ramach w przedszkolach będą odbywały się m.in. pogadanki, podczas których rodzice dowiedzą się jak prawidłowo komponować posiłki



oraz o tym jak ważną rolę w zapobieganiu otyłości pełni aktywność fizyczna. Pogadanki będą przygotowane także dla przedszkolaków, ale będą one przeplatane zabawami ruchowymi oraz wspólnym przygotowywaniem posiłków.

Urząd Gminy Pawłowice właśnie ogłosił konkurs na wybór oferenta. Składanie ofert trwa do 29 stycznia 2021 roku. bs

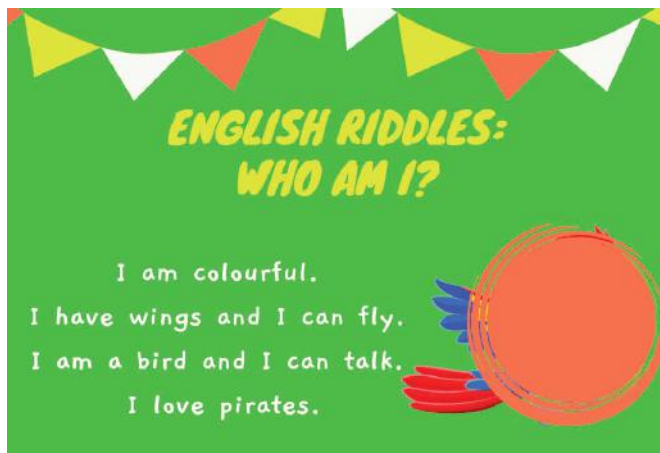
## Przedszkolaki poznały tradycje Małopolski

**Nawet w czasie pandemii mogą odbywać się ciekawe projekty edukacyjne. Przykładem na to jest Publiczne Przedszkole w Modrzewiowym Ogrodzie, które wspólnie z placówką w Piwnicznej-Zdroju realizowało projekt dotyczący tradycji swoich regionów.**

Projekt „Piwniczna – Moja Mała Ojczyzna” realizowany był ze środków Fundacji JSW od października 2020 roku. W ramach współpracy odbył się cykl spotkań w formie online, podczas których dzieci miały możliwość zaprezentowania swoich osiągnięć artystycznych. Przedszkolaki z Piwnicznej wystąpiły w programie artystycznym „My górole łód Piwniczne”, gdzie w formie wiersza, tańca i pieśni dzieliły się kulturą swojego regionu.



Dzieci z Publicznego Przedszkola w Modrzewiowym Ogrodzie w Pawłowicach przybliżyły rówieśnikom tradycję Barbórki. Sześciolatki recytowały wiersze, zatańczyły „Koziorajkę” oraz zaśpiewały jedną z najbardziej znanych pieśni biesiadnych pt. „Szła dziewczeczka”. Ukoronowaniem współpracy była wymiana upominków. Do Pawłowic trafiła skrzynia pysznych, soczystych jabłek z terenu Małopolski.



## Ferie online? Dlaczego nie

**Siedzenie w domu nie musi być nudne! Wirtualne ferie z Gminnym Ośrodkiem Kultury zleciały błyskawicznie dzięki różnorodnym zadaniom i działaniom twórczym.**

Za nami dwa tygodnie ferii zimowych, które w tym roku nie mogły być prowadzone stacjonarnie, jak to miało miejsce przez wszystkie lata. Nie oznacza to jednak, że propozycje dla dzieci były mniej ciekawe! Instruktorzy GOK starali się rozbudzać kreatywność i wyobraźnię najmłodszych oraz zmotywować ich do podejmowania aktywności twórczej. Codziennie na facebookowym profilu Ośrodka Kultury publikowane były treści i materiały teatralne, muzyczne, plastyczne oraz językowe.

W ramach, cieszącego się popularnością, projektu „Kreatywny Zakamarek” pojawiły się wierszyki łamiące języki, które mogły posłużyć do zabawnych ćwiczeń nad dykcją. Wbrew pozorom nie są to takie proste ćwiczenia i mogą przysporzyć kłopotu nie tylko dzieciom, ale także dorosłym.

Instruktorzy skupili się nie tylko na języku polskim i poprawnej wymowie, ale także zadbali o rozwój drugiego języka – angielskiego, który w dzisiejszych czasach jest bardzo potrzebny. Zagadkowa podróż językowa, podczas której codziennie pojawiała się nowa łamiągówka, była świetnym sposobem na poznanie nowego słownictwa i rozbudzenie wyobraźni.

GOK zaprosił też chętnych w podróż po świecie kolorów. Z materiału wideo dzieci mogły się dowiedzieć, co otrzymają łącząc ze sobą różne kolory farb, np. niebieski z czerwonym czy czarny z żółtym. Ale to nie wszystko! Po stworzeniu nowych kolorów nadszedł czas na wspólne malowanie. Instruktorka pawłowskiego Ośrodka Kultury

zapropozowała najmłodszym namalowanie klauna z wykorzystaniem prostych kształtów: koła, kwadratu, prostokąta czy trójkąta.

Podczas ferii nie zabrakło zajęć dla miłośników teatru. Na początku instruktorki przygotowały krótki instruktaż jak wykonać lalkę teatralną z foremek na babeczki. Dzieci mogły się zainspirować i same stworzyć postać Księcia czy Damy. Gdy rekwizyty były już gotowe, ruszyła kolejna seria filmów „Bajeczne Zagadki” z inscenizacjami fragmentów różnych bajek. Zadaniem dzieci było odgadnięcie tytułu i napisanie go w komentarzu. Była to także okazja do stworzenia własnego domowego teatrzyku.

Pracownicy GOK zaprosili także do świata muzyki, przypominając, że przed rozpoczęciem śpiewania należy wykonać rozgrzewkę. Ale nie byle jaką! Chodzi o rozgrzewkę muzyczną, nazywaną rozśpiewką, której zadaniem jest przygotować nasz głos do śpiewania. Instruktorzy stworzyli „Zwierzaczkową Rozśpiewankę” z kilkoma ćwiczeniami wokalnymi oraz dykcyjnymi, do której dzieci, ale także dorośli, mogą wracać za każdym razem, gdy będą chcieli pośpiewać.

Pojawiła się też informacja dla wielbicieli ceramiki. GOK Pawłowice zbiera zapisy do pracowni ceramicznej dla dorosłych. Po więcej informacji możecie dzwonić pod numer: 32 472 25 70, a na facebookowym profilu Ośrodka Kultury możecie znaleźć małą zapowiedź tego, co będzie się działo na zajęciach ceramicznych.

Na koniec mamy dobrą wiadomość! Niektóre projekty będą miały swoją kontynuację także po feriach! Śledźcie profil GOK na facebooku.



GBP w Pawłowicach oraz jej filie zapraszają do bibliotek po pakiety

### KSIĄŻKOWYCH INSPIRACJI

**Zasady zabawy czytelnicznej:**

- ➦ przyjdź do biblioteki z dzieckiem do lat 9
- ➦ odbierzcie torebkę pełną KSIĄŻKOWYCH INSPIRACJI
- ➦ przeczytajcie wypożyczoną książkę
- ➦ zróbcie pracę plastyczną korzystając z dołączonych materiałów
- ➦ odpowiedzcie na pytania, wykonajcie zadania twórcze
- ➦ przynieście wyniki swojej kreatywności do biblioteki
- ➦ odbierzcie dyplom i upominek 😊

**Akcja trwa od 11 do 29 stycznia 2021 r.**

# KSIĄŻKOWE PROPOZYCJE NA DŁUGIE WIECZORY



**Magdalena Wolińska-Riedi**, jako jedna z nielicznych kobiet, mieszkała za Spizową Bramą przez prawie 20 lat. Teraz rozmawia z innymi świeckimi pracownikami i mieszkańcami Watykanu, którzy jeszcze nigdy nie opowiadali o swoich przeżyciach. I choć o jej rozmówcach nie słyszał właściwie nikt, przez dziesiątki lat żyli i pracowali w świecie, do którego dostęp mają tylko nieliczni. Odkrywają tajemnice tego zamkniętego miejsca, dzielą się związanymi z nim niezwykłymi historiami, a także swoimi osobistymi spotkaniami z Janem Pawłem II. Rozmowy przeplatane są również wyjątkowymi wspomnieniami autorki.



Książki z cyklu „**Wiatr ze wschodu**” **Marii Paszyńskiej**, to niezwykle piękne i wzruszające powieści opowiadające o burzliwych latach w czasie rewolucji. Autorka pokazuje nam miłość, niegasnące nadzieje, a także jak przeszłość może zniszczyć czyjeś życie.

## Zebrano 9,5 mln zł dla Macusia



zdj. archiwum

Po miesiącach ogromnego zaangażowania i wspólnego wysiłku osiągnięto cel – na początku stycznia na koncie chrego na SMA Maciusia Cieślaka z Jankowic znalazło się ponad 9,5 mln zł. To podstawa do dalszych działań - za niedługo chłopiec wyjeżdża do Lublina, gdzie będzie przechodził badania i czekał na podanie terapii genowej.

Niemożliwe stało się możliwe. Na początku zbiórki, gdy jeszcze niewielu słyszało o Maciusiu Cieślaku z Jankowic, zebranie tak niebotycznej kwoty wydawało się nieosiągalne. Jednak dzięki olbrzymiej waleczności mamy Maćka oraz niesamowitej determinacji ludzi o dobrych sercach, rodzinę stać na zakup ratującej życie terapii genowej.

W zbiórkę pieniędzy i pomoc Maćkowi, pomimo trudnego dla wszystkich roku, zaangażowały się setki tysięcy osób, także mieszkańcy naszej gminy. Akcję wsparła Rada Gminy Pawłowice, a w Warszowicach i Jarząbkowicach odbyły się kiermasze świąteczne, aby umożliwić (nie)Małemu Wojownikowi zakup najdroższego leku świata. Teraz, gdy jest to możliwe, chłopiec rozpoczyna nowy rozdział w życiu.

## Piłkarze wznowili treningi

**11 stycznia piłkarze GKS Pniówek'74 Pawłowice wznowili treningi po zimowej przerwie. Sportowcy trenowali na boisku ze sztuczną nawierzchnią.**

W zajęciach wzięło udział łącznie 30 zawodników, wśród nich sporo było zawodników testowanych.

W sezonie pomiędzy rozgrywkami piłkarze rozegrają ok. 10 meczów kontrolnych. Na okres stycznia oraz lutego zaplanowano 10 sparingów z drużynami z I, III oraz IV ligi oraz liderem Klasy Okręgowej. W najbliższych tygodniach przeciwnikami naszej najlepszej drużyny będą m.in. Rekord Bielsko-Biała, Górnik II Zabrze, GKS Tychy i Stal Stalowa Wola.

Pierwsze spotkanie zawodnicy Pniówka rozegrają 20 stycznia z GKS Jastrzębie, a ostatnie 27 lutego z Ruchem Radzionków. Od 31 stycznia do 6 lutego zawodników czeka jeszcze obóz przygotowawczy w Busku-Zdroju.

Rozgrywki Trzeciej Ligi wrócą 6 marca, a podopieczni trenera Grzegorza Łukasika pojadą wtedy do Żmigrodu, aby tam zmierzyć się z miejscowym Piastem. bs



zdj. archiwum

## Ogłoszenie urzędowe

**Ogłoszenie o podjęciu przez Radę Gminy Pawłowice Uchwały nr XXI/208/2020 z dnia 20 października 2020 r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu części sołectwa Warszowice w gminie Pawłowice – Etap I w rejonie ulicy Gajowej.**

Na podstawie art. 43 ustawy z dnia 3 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2020, poz. 283 ze zmianami) informuję o podjęciu przez Radę Gminy Pawłowice Uchwały nr XXI/208/2020 z dnia 20 października 2020 r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla terenu części sołectwa Warszowice w gminie Pawłowice – Etap I w rejonie ulicy Gajowej.

Z treścią w/w dokumentu, uzasadnieniem, o którym mowa w art. 42 pkt.2 oraz podsumowaniem, o którym mowa w art. 55 ust.3 przywołanej ustawy, zapoznać się można w Urzędzie Gminy Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60, 43-250 Pawłowice.

Treść w/w dokumentu opublikowana jest na stronie internetowej BIP Urzędu Gminy Pawłowice w zakładce Urząd Gminy - Ogłoszenia-Ochrona środowiska.

## Decyzje podatkowe do odbioru w Urzędzie

Od 27 stycznia do 5 lutego mieszkańcy będą mogli osobiście odebrać decyzje podatkowe za 2021 rok. Decyzje będą wydawane w holu Urzędu Gminy Pawłowice. Po tym terminie decyzje będą doręczane pocztą do domów. Przy okazji wizyty w urzędzie można również odebrać dowody wpłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi w 2021 roku.



## Odzież używana dla chętnych

Ośrodek Pomocy Społecznej w Pawłowicach informuje, że w dniach od 18 stycznia 2021 r. do 22 stycznia 2021 r., tj. od poniedziałku do piątku odbędzie się nieodpłatne wydawanie odzieży używanej.

Odzież udostępniać będzie pracownik Ośrodka Pomocy Społecznej dyżurujący we wskazanych wyżej dniach, w godz. od 10.00 do 14.00, w holu Centrum Kultury w Pawłowicach, ul. Zjednoczenia 67.

## Opłaty za sprzedaż alkoholu

**31 stycznia mija termin płatności I raty za korzystanie z zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych.**

Przedsiębiorcy, którzy prowadzą w 2021 roku sprzedaż napojów alkoholowych, obowiązani są do dokonania opłaty I raty za korzystanie z posiadanych zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych w nieprzekraczalnym terminie do dnia 31 stycznia – jeżeli nie dokonali wpłaty jednorazowo za cały rok.

Wpłat – w wysokości zgodnej z naliczeniem - można dokonywać w kasie Banku Spółdzielczego w Pawłowicach lub przelewem na konto Urzędu Gminy w Pawłowicach - Bank Spółdzielczy w Pawłowicach nr rachunku 49 8447 0005 0000 0013 2000 0001 z dokładnym określeniem adresu punktu sprzedaży oraz okresu, którego opłata dotyczy.



## Rozejrzyj się i żyj – aplikacja na telefon, która może uratować życie

**Wypadki na przejściach dla pieszych często kończą się tragicznie.**

Niezależnie od tego, czy do tragedii doszło z winy kierującego, czy też pieszego, zawsze pojawia się pytanie: czy można było jej uniknąć? Bardzo często powodem wypadków jest zapatrzenie się w ekran trzymanego w ręku telefonu.

Wciągająca gra, wiadomość, którą trzeba wysłać akurat w tym momencie czy śmieszny mem przykuwają nasz wzrok do wyświetlacza smartfona. Ciężko jest przerwać, choć na chwilę. Z tych obserwacji wnioski wyciągnęli uczniowie i nauczyciele Zespołu Szkół nr 6 Jastrzębie-Zdroju, którzy stworzyli aplikację na smartfony „Rozejrzyj się i żyj” (Stop-fon).

### Jak ona działa?

W pobliżu przejścia (wyposażonego w odpowiedni czujnik) użytkownik telefonu, który zainstalował sobie tę aplikację, zostanie powiadomiony o tym, że znalazł się bezpośrednio przy przejściu dla pieszych. Smartfon sam „przechwyci” ekran i wyświetli informację, która brzmi: ROZEJRZYJ SIĘ I ŻYJ oraz dodatkowo urządzenie wyda dźwięk i zawibruje.

Eksperymentalnie, w system i czujniki współpracujące z aplikacją „Rozejrzyj się i żyj” zostało już wyposażonych 5 przejść dla pieszych w Żorach.

Każdy pomysł, który pozwoli zmniejszyć liczbę ofiar na drogach, jest godny polecenia. Ten jest dobry i bezpłatny.

## Oплата za gospodarowanie odpadami komunalnymi

Informujemy, że stawka opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi oraz kwota zwolnienia z części opłaty z tytułu kompostowania bioodpadów w przydomowym kompostowniku w 2021 roku nie uległy zmianie. W chwili obecnej aktualne są stawki obowiązujące od lipca 2020 roku.

Miesięczna stawka opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi wynosi 22 zł od mieszkańca nieruchomości. Jeżeli kompostujemy odpady jest ona pomniejszona o 3 zł w przeliczeniu na każdego mieszkańca danej nieruchomości.

Wskazane stawki opłaty będą obowiązywały do czerwca br. Natomiast od lipca po rozstrzygnięciu zamówienia publicznego na odbiór odpadów komunalnych opłaty mogą ulec zmianie. W przy-

padku zmiany stawki właściciele nieruchomości otrzymają stosowne zawiadomienie.

### Terminy wnoszenia opłaty za gospodarowanie odpadami:

- 15 kwietnia 2021 r. – za I kwartał roku
- 15 lipca 2021 r. – za II kwartał roku,
- 15 października 2021 r. – za III kwartał roku,
- 15 grudnia 2021 r. – za IV kwartał roku.

## Gdzie oddawać elektrośmieci?

Elektroodpady należą do szczególnego rodzaju odpadów, jakie powstają w nieruchomościach. Z uwagi na fakt, iż w dużej mierze elektroodpady są odpadami niebezpiecznymi oraz, że w znacznym stopniu nadają się do recyklingu, zabronione jest ich wyrzucanie do kubłów z odpadami zmieszanyymi!

### Jak postępować z elektroodpadami?

- Elektroodpady są przyjmowane w PSZOK.
- Są odbierane w ramach zbiórki odpadów wielkogabarytowych bezpośrednio z nieruchomości - 2 razy w roku.
- W placówkach oświatowych oraz w Urzędzie Gminy umieszczone

są pojemniki na baterie.

- Sprzęt o wymiarach do 25 cm możemy bezpłatnie oddać w każdym sklepie, którego powierzchnia przekracza 400 m kw. – obowiązek przyjęcia odpadów przez sklep wynika z ustawy.

### Ważne!

Zwróćmy uwagę, że w większości przypadków powstanie elektroodpadów wynika z uszkodzenia sprzętu i wymianą na nowy. W takich przypadkach obowiązek bezpłatnego przyjęcia starego sprzętu ciąży na sprzedawcy, u którego dokonujemy zakupu nowego sprzętu.

## Po co zbiera się plastikowe nakrętki?

Jak już pisaliśmy w gazecie, tuż przed świętami Bożego Narodzenia przy Centrum Kultury w Pawłowicach stanęło wielkie, metalowe serce, do którego można wrzucać plastikowe nakrętki.

### Dlaczego zbierane są akurat plastikowe zakrętki?

W punktach skupu płaci się za czysty polimer PET (polietylen), z którego są wykonane nakrętki. Jest to innego rodzaju tworzywo sztuczne niż butelka, którą domyka nakrętka. Jego recykling jest znacznie łatwiejszy niż recykling butelek. Czysty polietylen, zamieniony w granulę, daje się od razu przetwarzać na kolejne zakrętki, plastikowe opakowania czy rury PCW, a nawet na obudowy komputerów.

Jest też druga korzyść, która pojawia się mimochodem: butelkę czy inne opakowanie bez zakrętki łatwo jest zgnieść, a tym samym objętość odpadów się zmniejsza. Opakowanie z zakrętką, niezgniecione, zajmuje bardzo dużo miejsca w drodze do miejsca recyklingu.

Kilogram nakrętek lub korków z tworzyw sztucznych przynosi około złotówki (czasami trochę więcej) za kilogram. Zbyt mało, aby mieć z tego realny zysk dla firmy. Ale wystarczająco, by moźlnie

zbierać trochę pieniędzy dla osoby potrzebującej. Stąd tak wiele akcji charytatywnych zbierania zakrętek.

- *Od kilku lat mam w domu specjalny worek na zakrętki. Czekam aż się zapełni i wtedy go opróżniam* – mówi

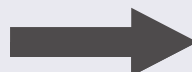
mieszkaniec Pawłowic. – *Cieszę się, że mogę w ten sposób pomóc. Dla mnie to żaden wysiłek, a dla kogoś realna pomoc.* bs



zdj. bs

## Terminarz wymiany kotłów na paliwa stałe nie spełniających 5 klasy według kryteriów PN-EN 303-5:2012

powyżej 10 lat od daty produkcji  
lub bez tabliczki znamionowej



do 31.12.2021 r.

od 5 do 10 lat od daty produkcji



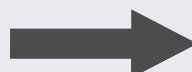
do 31.12.2023 r.

poniżej 5 lat od daty produkcji



do 31.12.2025 r.

klasy 3 lub 4  
według normy PN-EN 303-5:2012



do 31.12.2027 r.

Powyższe okresy od daty produkcji kotła ustala się na dzień 1 września 2017 roku

### UWAGA!

Używanie wymienionych kotłów po tych terminach zgodnie z kodeksem wykroczeń będzie karane grzywną do 5 tys. zł.

## Co zrobić, żeby zapobiec awariom sieci kanalizacji?

O fakcie jak ważną rolę w naszym codziennym życiu odgrywa kanalizacja przekonujemy się zazwyczaj dopiero wtedy, gdy przestaje ona poprawnie funkcjonować. Pracownicy Wodociągów Pawłowice corocznie usuwają dziesiątki awarii sieci kanalizacyjnej, których przyczyny są często bardzo prozaiczne, bo związane z wrzucaniem odpadów do toalety.

Każdy z mieszkańców może mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie i proces oczyszczania ścieków. System kanalizacyjny, z którego korzystamy codziennie, ma swój początek w naszych mieszkaniach. Wszystkie odpływy z toalet, zlewozmywaków czy wanien poprzez system rur trafiają do kanalizacji, a na koniec do oczyszczalni. Należy pamiętać, że przyłącze kanalizacyjne, którym ścieki odprowadzane są z budynku, ma średnicę ok. 15-20 cm. Dlatego tak ważne jest to, co trafia do ubikacji, zlewu czy umywalki.

Wodociągi Pawłowice dbają o system kanalizacyjny w dwojaki sposób, z jednej strony podejmują działania profilaktyczne tj. czyszczenie sieci kanalizacyjnej mające na celu zapobieganie zatorom, a z drugiej strony, gdy już dojdzie do awarii, dokonują działań naprawczych.

### Czego nie wolno wrzucać do kanalizacji?

Zgodnie z zapisami w Ustawie o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków, zabrania się wprowadzania do urządzeń kanalizacyjnych odpadów stałych, które mogą powodować zmniejszenie przepustowości przewodów kanalizacyjnych, a w szczególności: żwiru, piasku, popiołu, szkła, wytłocznin, a także drożdży, szczeciny, ścinków skór, tekstyliów, włókien, odpadów płynnych niemieszających się z wodą, odpadów sztucznych, żywic, lakierów, mas bitumicznych, smół i ich emulsji, mieszanin cementowych, substancji palnych i wybuchowych substancji



żrących i toksycznych, gnojówki, gnojowicy, obornika, ścieków z kiszzonek używanych w gospodarstwach rolnych. Zabronione jest także wprowadzanie do kanalizacji sanitarnej wód deszczowych oraz innych wód i ścieków pochodzenia produkcyjnego.

### Włosy i pampersy w kanalizacji

Efekt nieprawidłowego korzystania z kanalizacji widoczny jest „gołym okiem” na oczyszczalni ścieków w Krzyżowicach. Dopływające ścieki cedzone są za pomocą krat mechanicznych, na kratkach zatrzymywane są części stałe, a ich skład stanowią bardzo często odpady kuchenne, papierosy, włosy, artykuły higieniczne czy tekstylia. Odpady te są szczególnie uciążliwe, bo powodują zatykanie przewodów i blokowanie pomp. Owijają się na częściach wirujących, niszcząc uszczelnienia, wirniki czy obudowy. Wiąże się to nie tylko z wysokimi kosztami napraw tych urządzeń, ale efekty takiego działania każdy

może odczuć osobiście! To nic innego jak wybijanie ścieków w budynkach, brak odprowadzania nieczystości, powstające zatory, zapychanie rur kanalizacyjnych, czy uciążliwy, przykry zapach z kanalizacji. Cofanie się ścieków występuje na skutek niedrożności instalacji kanalizacyjnej. Ścieki cofają się do instalacji kanalizacyjnej w budynku także w przypadku, gdy wody deszczowe z dachów i tarasów odprowadzane są nieprawidłowo do kanalizacji.

Wodociągi Pawłowice radzą sobie sprawnie z takimi problemami, ale usuwanie awarii jest nie tylko czasochłonne, ale przede wszystkim uciążliwe dla mieszkańców, którzy w czasie naprawy nie mogą korzystać z sieci kanalizacyjnej.



zdj. archiwum

Pamiętajmy, że każdy z nas ma wpływ na prawidłowe działanie kanalizacji. Wystarczy, że nie będziemy wyrzucać odpadów do toalety oraz wpustów deszczowych, a nie będziemy narażeni na przykre konsekwencje!

## Kontrola wywozu nieczystości ciekłych z szamb

**Właściciel nieruchomości ma obowiązek udokumentować korzystanie z usług wywozu nieczystości ciekłych. Powinien posiadać umowę na ich odbiór oraz dowody uiszczenia opłat za tę usługę.**

Obowiązkiem właścicieli nieruchomości posiadających zbiorniki bezodpływowe tzw. szamba jest udokumentowanie wywozu nieczystości ciekłych. Każdy właściciel

nieruchomości posiadający taki zbiornik będzie kontrolowany raz na dwa lata. Za brak podpisanej umowy z firmą posiadającą zezwolenie na wywóz nieczystości ciekłych

z terenu gminy Pawłowice oraz nieudokumentowanie odebranej ilości ścieków względem zużycia wody kierowane będą wnioski o ukaranie.

### Firmy posiadające zezwolenie na wywóz nieczystości ciekłych z szamb z terenu gminy Pawłowice:

- 1. Wodociągi Pawłowice**  
ul. Orla 11, 43-254 Krzyżowice  
tel. (32) 724 12 72, (32) 724 12 92
- 2. Jastrzębski Zakład Wodociągów i Kanalizacji S.A.**  
ul. Podhalańska 7, 44-335 Jastrzębie-Zdrój  
tel. (32) 47 87 700
- 3. Firma usługowo-transportowa Stanisława Smorzik,**  
ul. Szkolna 204, 43-267 Suszec, tel. 660 703 070
- 4. Firma U.H.R.T. „BYNO” Benon Paździor,**  
ul. Wyzwolenia 244, 43-265 Mizerów, tel. 660 448 029
- 5. Wc Serwis Śląsk Sp. zo.o.**  
ul. Pod Borem 10, 41-808 Zabrze, tel. (32) 278 45 31

### Ważne telefony



**Pogotowie Ratunkowe:**  
tel. 999 lub 112.



**Policja:**  
tel. 997 lub 32/ 449 45 10



**Straż Pożarna:**  
tel. 998 lub 112



**Pogotowie gazowe:**  
tel. 32 391 23 03 lub 992



**Pogotowie Energetyczne w Gliwicach:**  
tel. 991.



**Awarie oświetlenia ulicznego:**

Tom - Elektro I, tel. 32/ 47 107  
66, 66 07 58 774, 60 411 00 73  
lub Referat Infrastruktury Komunalnej  
Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.



**Awarie sieci wodociągowych:**

- Wodociągi Pawłowice  
tel. 32/ 72 41 292 (w godz. od  
7.00 do 15.00) lub tel. 512 396 250, 509  
922 931 (w pozostałych godzinach).

**biga**<sup>®</sup> Pawłowice  
ul. A. Mickiewicza 17B  
pn.-pt.: 8.30-17.00, sb.: 9.00-13.00  
www.bigastyl.pl



**AKCJA WYPRZEDAŻ  
w sklepach BIGA**

Zapraszamy: **Gala** **Sport & Cafe**

**Beata Obracaj**  
kancelaria finansowo-podatkowa

Pawłowice ul. Poprzeczna 9



Nadchodzi czas rozliczeń podatkowych za rok 2020 r., w którym ustawodawca wprowadził wiele istotnych zmian w systemie podatkowym. Zapraszamy do naszego biura w celu szybkiego i poprawnego rozliczenia się z fiskusem.

Kancelaria Finansowo-Podatkowa Beata Obracaj działa na rynku od 2012 roku. Posiadamy wieloletnie doświadczenie w prowadzeniu dokumentacji księgowej, podatkowej oraz kadrowo-płacowej firm o różnym profilu i rodzaju działalności. Każdego klienta traktujemy indywidualnie, starając się spełnić wszystkie jego oczekiwania. Zapewniamy najwyższy poziom i jakość świadczonych usług. Gwarantujemy dyspozycyjność, niezawodność i z przyjemnością udzielimy odpowiedzi na wszelkie nurtujące pytania.

## Kronika Policyjna

### Dwa wypadki w Warszowicach



1 stycznia przed godz. 17.00 na dwupasmówce w Warszowicach samochód osobowy potrącił kobietę. Do zdarzenia doszło na jezdni prowadzącej w stronę Skoczowa. Wypadek miał miejsce na przejściu dla pieszych. Ranna została przetransportowana do szpitala. Do kolejnego wypadku w Warszowicach doszło w piątek, 8 stycznia około godziny 12.30, kiedy to na skrzyżowaniu dwupasmówki z ulicą Gajową, na pasie w stronę Żor zderzyły się dwa pojazdy: osobowy volkswagen passat i ciężarówka volvo z naczepą typu cysterna. Do kolizji doszło w momencie, gdy litewski kierowca ciężarówki wykonywał manewr skrętu w lewo. Zajechał on drogę kierowcy volkswagena, który poruszał się w stronę Żor. Osobówka uderzyła w zbiornik ciągnika siodłowego, ale na szczęście nie doszło do wycieku paliwa.

zdj. archiwum

**NIEODPŁATNA POMOC PRAWNA**  
**NIEODPŁATNE PORADNICTWO OBYWATELSKIE**  
**NIEODPŁATNA MEDIACJA I EDUKACJA PRAWNA**



Masz problemy prawne, rodzinne lub inne kłopoty życiowe?  
Do Twojej dyspozycji, bezpłatnie pozostają nasi prawnicy  
i doradcy obywatelscy.

**Zadzwoń i dowiedz się więcej 32 44 92 378**

Szczegółowe informacje można uzyskać na [www.powiat.pszczyna.pl](http://www.powiat.pszczyna.pl)  
w zakładce "Punkty Nieodpłatnej Pomocy Prawnej" lub  
[www.bip.powiat.pszczyna.pl](http://www.bip.powiat.pszczyna.pl) w zakładce "Nieodpłatna Pomoc Prawna"  
oraz na stronie [www.darmowapomocprawna.ms.gov.pl](http://www.darmowapomocprawna.ms.gov.pl)



Projekt finansowany z Budżetu Państwa, na zlecenie Powiatu Pszczyńskiego

## MIEJSCE NA TWOJĄ REKLAMĘ

Informacje pod numerem

**32 47 22 570**

oraz na

**[www.kultura.pawlowice.pl](http://www.kultura.pawlowice.pl)**



**Awaryjne sieci kanalizacji sanitarnej:**  
tel. 723 184 613 (przez całą dobę)

**Zniszczenia mienia gminnego** (przystanków, koszy itp.)  
w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi  
numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatrok), tel. 500 184 713 (Florian  
Brdny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/ 449 34 34.



**W sprawie wałęsających się psów,**  
w dni powszednie od godz. 7.30 do  
15.30 należy dzwonić do Urzędu Gminy,  
tel. 32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach  
oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane  
są przez policję pod numerem 32/ 449 45 10.

- Urząd Gminy w Pawłowicach – 32/ 47 56 300
- Starostwo Powiatowe w Pszczynie – 32/ 449 23 00
- Powiatowy Urząd Pracy w Pszczynie – 32/ 210 47 20
- Urząd Skarbowy w Pszczynie – 32/ 449 22 00
- Sanepid Tychy - (32) 227 52 47
- Sąd Rejonowy w Pszczynie - (32) 44 94 100
- ZUS w Pszczynie – 32/ 210 11 33

# Dietetyczne wskazówki na Nowy Rok

**Nowy Rok – nowa ja! Początek nowego roku to czas, gdy w każdym z nas rodzi się nadzieja. Miesiące, które jeszcze nie nadeszły, są jak czysta kartka, którą chcielibyśmy jak najlepiej i najładniej wypełnić. Dlatego czynimy postanowienia – bardzo często obiecujemy, że będziemy zdrowiej żyć i więcej ćwiczyć. Mijają jednak miesiące, stopniowo spada nasza motywacja i noworoczny zapal.**

Jak wytrwać w naszych postanowieniach i sprawić, aby zdrowe nawyki weszły do naszego trybu życia nie na chwilę, ale na długi czas?



## Oto kilka wskazówek jak wrócić na prostą po świątecznym obżarstwie:

- Nie stosuj głodówek czy szybkich, oczyszczających diet. Z poświątecznym obżarstwem najlepiej radzi sobie zdrowy rozsądek, a nie popadanie ze skrajności w skrajność. Wróć powoli do zdrowszej i lżejszej wersji swojego sposobu żywienia, a wszystko wróci do normy.
- Możesz zacząć od codziennego wypijania na czczo przegotowanej wody z miodem i cytryną (UWAGA: jeśli chorujesz na insulinooporność lub cukrzycę typu I i/lub II – wypij samą wodę z cytryną. Jeśli bierzesz leki na niedoczynność tarczycy, pamiętaj, aby zachować odstęp od zażycia leków do wypicia wody z miodem i cytryną). Przetgotuj wieczorem wodę, do letniej dodaj łyżeczkę miodu i odstaw na noc. Rano, dodaj soku z połowy cytryny i wypij na 15 minut przed śniadaniem. Taka mikstura, szybciej pobudzi Twój przewód pokarmowy do pracy!
- Nie zapominaj o warzywach! Dostarczą Ci cennych witamin i minerałów oraz błonnika pokarmowego. Wystarczy, że będziesz pamiętać, by wrzucać je do głównych posiłków.
- W czym pomoże Ci błonnik pokarmowy? Między innymi wymiecie z Twojego przewodu pokarmowego wszystko co

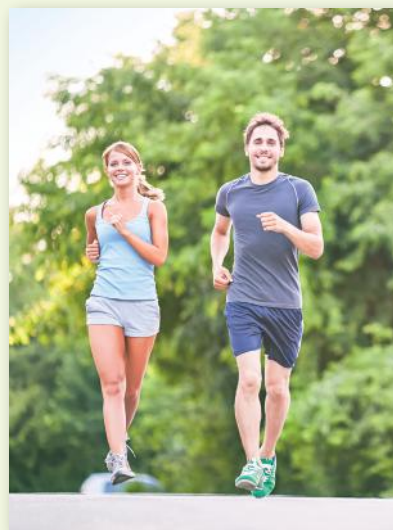
zalega po świątecznym obżarstwie. Jednym słowem, posprząta, to taka miotełka. Ponadto, posiłki zawierające błonnik pokarmowy dają Ci większą i szybszą sytość. Czyli mniej zjesz, a na dłużej Ci wystarczy. Znajdziesz go również w otrębach, płatkach, pieczywie, kaszach, owocach, babce płesznik, babce jajowatej, strączkach (groch, fasola itd).



- Zwróć uwagę na to co i ile pijesz! Wszystkie procesy jakie zachodzą w Twoim ciele, potrzebują wody. Obciążony przewód pokarmowy potrzebuje jej jeszcze więcej, dlatego zwiększ ilość wypijanej wody. Jeśli nie do końca odpowiada Ci jej smak, zawsze możesz dodać kawałki mrożonych owoców lub wycisnąć do niej sok z cytryny. Zaczynasz dopiero swoją przygodę z wodą? Świetnie, ale nie zaczynaj od razu od wlewania w siebie 1,5l wody. Nabawisz się tylko problemów z żołądkiem i na tym skończy się Twoja przygoda. Zaczynaj od szklanki i stopniowo zwiększaj te ilości. Włącz herbaty ziołowe, zwłaszcza jeśli męczą Cię objawy poświątecznej niestrawności. Może to być mięta, melisa, rumianek czy napar z imbiru (wystarczy kawałek korzenia imbiru pokroić w plasterki i gotować przez 10 minut, po ostygnięciu można dodać sok z cytryny), który z kolei zwiększy produkcję soku żołądkowego dla lepszego trawienia.
- Zastąp smażenie! Niech Twój przewód pokarmowy odpocznie od trawienia ciężkich potraw. Wykorzystaj potencjał piekarnika, w którym możesz przygotować praktycznie wszystko bez stosowania

dodatkowych ilości tłuszczu. Możesz również potrawy dusić, piec w pergaminie czy gotować na parze. Efekt lekkości – gwarantowany. Dobierz taką obróbkę termiczną, której smak potraw przemawia do Ciebie najbardziej.

- Włącz ruch! Jeśli wcześniej nie ćwiczyłeś/aś – nie zaczynaj od 5 ciężkich treningów w tygodniu. Efekt będzie marny. Zastanów się jaka aktywność sprawia Ci przyjemność, ile i kiedy możesz poświęcić na nią czas. I przede wszystkim weź kalendarz i ZAPLANUJ TO! Bez tego, tygodnie będą mijały, a Ty dalej nie ruszysz się z miejsca. Ruch pobudzi Twoje ciało do działania, nabierzesz chęci do życia, poczujesz się lżej.



- Zadbaj o wątrobę! To w głównej mierze ona dostaje najbardziej w kość, jeśli chodzi o świąteczny okres, musi się nieźle napracować w tym czasie. Możesz jej pomóc poprzez włączenie do codziennego menu ostropestu plamistego. Sprawdź się zarówno stosowanie naparów, dodawanie nasion do jogurtu, koktajlu czy wypijanie łyżki oleju z ostropestu np. godzinę po kolacji.

Nie miej wyrzutów sumienia jeśli przesadziłeś/aś w święta. Postaw nad tym kropkę i rusz do przodu. Zastosowanie powyższych wskazówek pozwoli Ci się zregenerować i poczuć lżej, a utrzymanie ich w dłuższej perspektywie pozwoli na zrzucenie zbędnego balastu.

Opracowała  
Poradnia Dietetyczna Dietikon Pawłowice